



## How to listen to Language Interpretation

### On Computer/Laptop or Smart Device:

1. At the bottom of your screen, click interpretation .
  2. Click the language that you would like to hear: **English** or **Spanish**.
  3. To listen in Spanish only, click **Mute Original Audio**, otherwise you will hear the presentation in both languages. On smart device, hit “**Done**” in addition to the previous steps.
- 

## Cómo oír la *Interpretación del Idioma*

### En su ordenador/portátil o dispositivo inteligente

1. Debajo de la pantalla, seleccione Interpretación. .
2. Elija el idioma que le guste escuchar: **inglés** o **español**.
3. Escuchar solo en español, elija poner En Silencio el Audio Original (***Mute Original Audio***), si no va oír la presentación en los dos idiomas. En su dispositivo inteligente, seleccione “**Done**” incluyendo los pasos anteriores.



# Ordenanza del límite máximo de temperatura interior residencial

Presentadora: Christine De Rosa

Oficina de Justicia Medioambiental y Salud Climática

7 de noviembre de 2024



## Por qué es importante la calefacción residencial

- Riesgos del calor para la salud
  - Enfermedades relacionadas con el calor (calambres por calor, agotamiento por calor, insolación)
  - Exacerbación de afecciones subyacentes
  - Aumento de las visitas a urgencias y de las muertes relacionadas con el calor
- El calor nocturno importa: Las muertes por todas las causas pueden ser hasta un 10% más altas en las noches calurosas que en las noches sin temperaturas elevadas
- "Cúpula de calor" de 2021, Condado de Multnomah
  - 72 muertes relacionadas con el calor, 68 (94%) en sus propios hogares
  - 42 (58%) de los hogares con muertes relacionadas con el calor eran edificios multifamiliares

## SoCal broiling at night as heat wave offers little cool down



By Hannah Fry  
Staff Writer

Sept. 6, 2024 Updated 11:49 AM PT

A construction worker takes a quick break while digging a trench with a shovel amid a heat wave in Irvine on Thursday. Temperatures are expected to remain high through the weekend. (Allen J. Schaben/Los Angeles Times)

## 23 de enero de 2024 Moción de la Junta Directivas 1 y 2

Llevar a cabo la participación de las partes interesadas (inquilinos, propietarios, profesionales de la salud pública y otros grupos relevantes)

- Recomendaciones sobre cómo establecer, definir, aplicar y hacer cumplir de forma equitativa la política pertinente para las unidades de alquiler

Proyecto de ordenanza por la que se establece una temperatura interior máxima de seguridad para las viviendas de alquiler en LAC

- Límite único de temperatura interior máxima
- Exigir que todas las viviendas de alquiler estén “preparadas para enfriamiento”
- Utilizar el Código de Salud y Seguridad
- Utilice un enfoque de implantación por fases
- Incluir disposiciones contra el desplazamiento
- Actualizar las protecciones de los inquilinos
- Incluir un plan para incentivar a los propietarios

# Objetivo de la nueva ordenanza

- Establecer un único límite máximo de temperatura interior para las viviendas
- Permitir a los inquilinos añadir de forma segura estrategias de enfriamiento activas o pasivas
  - Incluir disposiciones contra el desplazamiento
  - Actualizar las protecciones de los inquilinos para garantizar que las prácticas de enfriamiento no sean causa de desalojo
- Centrar las preocupaciones de salud utilizando el Código de Salud y Seguridad
- Utilice un enfoque de implantación por fases
- Incluir un plan para incentivar a los propietarios a adoptar medidas de enfriamiento



# Participación de las partes interesadas e investigación de antecedentes

- Entrevistas individuales, reuniones en grupos pequeños y grandes
  - Grupos de inquilinos, grupos de derechos de los inquilinos y organizaciones de base comunitaria
  - Expertos técnicos en construcción y energía, proveedores de servicios jurídicos
  - Grupos de propietarios, asociaciones de apartamentos
- Consultas de expertos
- Exploración jurisdiccional

## Resultados de la participación de las partes interesadas hasta la fecha

1. **Las medidas para proteger a los inquilinos** del desalojo y de las represalias de los propietarios son importantes para evitar el desplazamiento.
2. Para el éxito de la política son fundamentales **unas medidas de aplicación sólidas** y un personal dedicado a ello.
3. **La financiación** es una gran preocupación tanto para los propietarios como para los inquilinos, debido a los impagos de los alquileres pandémicos y a la carga existente sobre la vivienda.
4. **La educación es clave:** se necesitará información sobre la póliza, los derechos/protecciones de los inquilinos, los recursos, el financiamiento, etc.
5. **Combinar elementos de climatización y enfriamiento pasivo** con enfriamiento activo es importante para obtener resultados efectivos.
6. **Las asociaciones con las organizaciones comunitarias** serán cruciales para ayudar a difundir la información.



# Investigación: Moción de la Junta de enero 2024

## Ejemplos jurisdiccionales:

- Investigación en línea sobre jurisdicciones locales y de EE.UU. con umbrales máximos de temperatura del aire interior existentes
- Reunión con Dallas, TX; Nueva Orleans, LA; Palm Springs, CA; Condado de Clark y N. Las Vegas, NV; Montgomery, MD; Phoenix, AZ

## Revisión bibliográfica:

- Analizó la literatura científica disponible sobre el establecimiento de normas de temperatura del aire interior
- La investigación existente sobre este tema es limitada

## Informe sobre el Proyecto de Ley 209 de la Asamblea Estatal:

- La ley AB 209, promulgada en 2022, obliga al Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de California (HCD) a proporcionar recomendaciones sobre políticas para garantizar que las unidades residenciales puedan mantener una temperatura máxima segura del aire interior.

## Revisiones al Título 11, Código de Salud y Seguridad: “Enfriamiento de comodidad”

- 82° Fahrenheit límite máximo de temperatura interior residencial
  - Responsabilidad del propietario de garantizar que todas las unidades puedan mantener la temperatura
- Los inquilinos pueden agregar enfriamiento adicional mediante dispositivos de refrigeración portátiles o métodos de enfriamiento no mecánicos
  - Requerirá notificación al propietario
  - Prohibirá las represalias o el acoso

## Revisiones al Título 11, Código de Salud y Seguridad: “Enfriamiento de comodidad”

- Protecciones del inquilino
  - No se permitirá la transferencia de los costos de las reparaciones necesarias
  - Se aplicarán las protecciones para inquilinos de la Ordenanza de Estabilización de Alquileres y Protección de Inquilinos (RSTPO) implementada por el Departamento de Asuntos Comerciales y del Consumidor (DCBA)

# Aplicabilidad de la ordenanza propuesta

## ¿Qué unidades de alquiler están cubiertas?

- Todas las propiedades residenciales de alquiler dentro de las zonas no incorporadas del Condado de Los Ángeles

## ¿Qué unidades de alquiler no están cubiertas?

- Unidades ocupadas por el propietario en viviendas de alquiler
- Casas móviles, o parques de casas móviles, vehículos recreativos, o parques de vehículos recreativos
- Propiedades sujetas a inspecciones rutinarias de habitabilidad por parte de otras agencias gubernamentales locales, estatales o federales.
- Propiedades vacías

## Viviendas de alquiler en el Condado de Los Ángeles

- Más de 72.000 viviendas de alquiler en la zona no incorporada del Condado de Los Ángeles
- Normas de habitabilidad aplicadas por varios departamentos del Condado:
  - Salud pública
  - Obras Públicas
  - Planificación Regional
  - Asuntos del Consumido y Empresas
  - Autoridad de Desarrollo del Condado de Los Ángeles

Tipo de vivienda	Fuente de datos	Número de unidades
Unifamiliar	Registro de alquileres	4,429
Multifamiliar, 2-4 unidades	Oficina del Tasador	35,356
Multifamiliar, 5+ unidades	Oficina del Tasador	32,880
<b>Número total de unidades</b>		<b>72,665</b>

# Aplicación

## Enforcement

- La respuesta basada en quejas comenzará en junio de 2025 si se aprueba la ordenanza
- Enfoque educativo para propietarios e inquilinos sobre prácticas de enfriamiento pasiva
- Posible extensión de 2 años para cumplir si son necesarias modificaciones
- El incumplimiento continuo puede dar lugar a nuevas acciones de cumplimiento

## Tarifas y costos de implementación

- Un pequeño aumento en la tarifa del costo unitario del Programa de Habitabilidad de Viviendas de Alquiler para cubrir los costos de respuesta a quejas e inspecciones.
- Solicitar fondos para alcance y participación



# Apoyo para la coordinación

El apoyo a la coordinación incluirá:

- Alcance y educación para inquilinos y propietarios sobre estrategias de enfriamiento pasivo
- Información publicada sobre fuentes de financiación disponibles y otros recursos para respaldar actualizaciones y modernizaciones.
- Sinergias con esfuerzos relacionados en todo el condado y otras jurisdicciones locales para garantizar la alineación

# Próximos pasos

- **Reuniones virtuales** de las partes interesadas con divulgación a todos los grupos interesados
- El proyecto de ordenanza está en proceso de edición final y el Consejo del Condado lo revisará
- Primera audiencia pública de la ordenanza: Reunión del Grupo de Diputados de Salud, 20 de noviembre de 2024
  - Enlace para acceder a agendas de Reuniones de Servicios de Salud y Salud Mental: Agendas – [Condado de Los Ángeles](#)
- La audiencia pública está prevista para febrero de 2025
  - Enlace para acceder a las agendas de las reuniones de la Junta Directiva: [Reunión de la Junta/Agendas](#)



# Comentarios y preguntas

## Oficina de Justicia Medioambiental y Salud Climática

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles

[DPH-OEJCH@ph.lacounty.gov](mailto:DPH-OEJCH@ph.lacounty.gov)

(626) 430-9820